

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 130 (2004)  
**Heft:** 38: Pilgerstätten

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## DIVERSES

### Raum Limmattal/AG

Sehr gut eingeführtes Architekturbüro mit gutem Auftragsbestand sucht Architekt/in, der/die an einer Übernahme interessiert ist.

Anfragen an Chiffre K91266B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen.

Fachhochschule Aargau  
Nordwestschweiz  
Technik



## Nachdiplomkurs Prozess-Gestaltung Bau

Genze Lebenszyklen von Bauwerken gestalten und führen.

Dauer: 200 Lektionen ab 29.10.2004 bis Juni 2005

Dieser NDK ist Teil des NDS/Executive Masters «Business- und Prozess-Management»

Kosten: Fr. 7'000.–

Informationsveranstaltungen: 15.9. und 20.9.2004, 18.30 - 20.00 Uhr (Anmeldung erwünscht)

Auskunft und Anmeldung: Fachhochschule Aargau  
Nordwestschweiz  
Zentrum für Prozessgestaltung  
Aargau  
Patrizia Hostettler  
Steinackerstrasse 5, 5210 Windisch  
Tel. +41 56 462 41 50  
Fax +41 56 462 41 71  
p.hostettler@fh-aargau.ch

[www.zp-aargau.ch](http://www.zp-aargau.ch)

# Kinder sind keine Ware.



Gratisinserat

Gerne erhalte ich weitere Informationen über:

- die Kampagne „Stoppt Kinderhandel“  Patenschaften  
 Freiwilligenarbeit in meiner Region

### PC-Konto: 10-11504-8

Name / Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

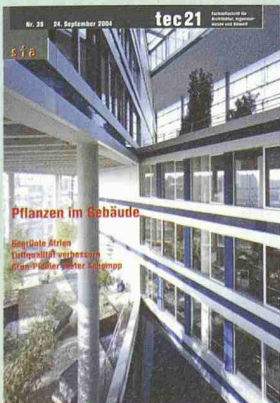
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Terre des hommes • Büro Deutschschweiz • Postfach • 8026 Zürich  
Tel. 01/242 11 12 • Fax 01/242 11 18 • deutschschweiz@tdh.ch • [www.tdh.ch](http://www.tdh.ch)

D222



## Vorschau Heft 39, 24. September 2004

Carole Enz

**Bürogebäude Deichtor und Prisma:  
bepflanzte Atrien und natürliche  
Belüftung**

Carole Enz

**Dieter Schempp, Pionier der Innen-  
raum Begrünung**

Beate Klug

**Innenraumbegrünung bei BMW  
verbessert Luftqualität**

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT

**TRACÉS**  
Rue de Bassenges 4,  
1024 Ecublens  
Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

**TRACÉS 17**  
Façades intelligentes

Organisator / Bemerkungen	Zeit / Ort	Infos / Anmeldung
<b>Tagungen</b>		
«Architektur und Baudenkmal»	Architektur Dialoge Basel. Vortrag von Harry Gugger und Georg Frey im Rahmen der Vortragsreihe «Architektur und ...». Eintritt frei	21.9.   18.15 h Vortragssaal des Basler Kunstmuseums (Picassopl.) Architektur Dialoge Basel, Jean-Pierre Wymann, 4015 Basel   061 278 93 20 www.architekturdialoge.ch
Besichtigung der Juristischen Fakultät Universität Zürich	Schweizerischer Werkbund (SWB). Erläuterung zur Geschichte bis und mit Baubeginn. Das Erweiterungskonzept erhielt den Europäischen Stahlbaupreis 2003	23.9.   18 h Universität Zürich, Eingang Rämistr. 76, Zürich Anm. bis 16.9.: SWB, Geschäftsstelle, Pf. 8031 Zürich   01 272 71 76 swb-zh@werkbund.ch   www.werkbund.ch
«Ohne Risikokapital kein Wachstum – Ohne Wachstum Verteilungskämpfe»	ETH Alumni. Business-Dinner mit Henri B. Meier, HBM Bio-Ventures AG, Baar	28.9.   18 h ETH Zentrum, Hauptgebäude, Dozentenfoyer, Zürich Anm.: ETH Alumni Geschäftsstelle, ETH Zentrum, 8092 Zürich 01 632 51 00   www.alumni.ethz.ch
2nd Swiss Sampe (Society for the Advancement of Material and Process Engineering) Technical Conference	Empa. Innovative application of modern materials in lightweight structures. Richtet sich an Interessierte an innovativen leichten Strukturen im Bau- und Maschinenbauwesen	29.9.   9.15–17 h Empa, Dübendorf Tagungssprache: Englisch Anm. bis 20.9.: Empa, 8600 Dübendorf 044 823 44 33   Fax 044 823 44 55 bernadette.havranek@empa.ch
5. Leipziger Bauschadenstag – Tendenzen und Entwicklungen bei der Bauwerksabdichtung und Rissanierung	Gesellschaft für Materialforschung und Prüfungsanstalt für das Bauwesen (MFPA) Leipzig. Diverse Referate. Themen u. a.: Instandsetzungskonzepte, Sanierungsvarianten	30.9.   10–17 h Leipzig MFPA, D-04319 Leipzig +49 341 65 82 0   Fax +49 341 65 82 198 www.mfpa-leipzig.de
Grenzüberschreitende Gewässerverschmutzung: Wer trägt die Verantwortung?	Eawag und Swiss Re. Podiumsdiskussion. Beleuchtung von zwei Fallbeispielen aus ökologischer und Versicherungssicht, Lösungsansätze, Austausch	30.9.   18.30–20.30 h ETH Zentrum, Rämistr. 101, Zürich Eawag, 8600 Dübendorf 01 823 55 46   Fax 01 823 53 75 www.iwmc.ch
10. Betontagung: Gestalten und Konstruieren – Zusammenarbeit von Architekt und Ingenieur	Holcim (Schweiz) AG. Es soll exemplarisch gezeigt werden, wie erfolgreich Projektierung und Ausführung sind, wenn die Hauptbeteiligten ein gemeinsames Ziel verfolgen	14.10.   13.30–17.15 h ETH Hönggerberg, Hörsaal G1, Zürich Anm. bis 24.9.: Holcim (Schweiz) AG, 8050 Zürich   058 850 62 15 www.holcim.ch
<b>Weiterbildung</b>		
Innenarchitektur und Raumgestaltung	Baugewerbliche Berufsschule Zürich. Neuer Quartalskurs. Kursinhalte: Form, Materialien, Masseinheiten, Proportionen, Ergonomie, Gestaltung mit Licht, Farbe im Raum	ab 16.11.   18–20.30 h 10 x 2 Lektionen Zürich Anm. bis 22.10.: Baugewerbliche Berufsschule Zürich, 8004 Zürich   01 297 24 24 www.bbz.zh.ch
<b>Ausstellungen</b>		
«Reserve der Form»	Künstlerhaus, Wien. Ausstellung zur Alltagskultur und Architektur in Wien. Bildende Kunst an der Schnittstelle zu Alltagskultur, Design und Architektur	bis 14.10.   Di–So 10–18 h, Do 10–21 h Künstlerhaus, Wien Künstlerhaus, Karlsplatz 5, A-1010 Wien +43 1 587 96 63   +43 1 587 87 36 www.k-haus.at
«Rémy Markowitsch – On Travel»	Museum zu Allerheiligen. Die aus Fotos, Installationen und Audioinstallationen bestehende Ausstellung thematisiert das Reisen und die Sicht Reisender auf die Fremde	bis 7.11.   Di–So 11–17 h Museum zu Allerheiligen, Schaffhausen Museum zu Allerheiligen, Baumgartenstrasse 6, 8200 Schaffhausen 052 633 07 77   www.allerheiligen.ch
«Im Geschmack der Zeit»	Architekturmuseum Basel. Das architektonische Werk von Hans und Marlene Poelzig aus heutiger Sicht. Führungen am Sa, 25.9., 9.10., 23.10. und 13.11., jeweils 11 h	bis 14.11.   Di, Mi+Fr 11–18 h, Do 11–20.30 h, Sa+So 11–17 h   Basel Architekturmuseum Basel, Steinenberg 7, 4001 Basel   061 261 14 13 www.architekturmuseum.ch
Evelyn Hofer – Fotografien seit 1950	Aargauer Kunsthhaus. Aufnahmen der Fotografin Evelyn Hofer aus den 1960er-Jahren (Dublin, New York) und Stillleben der 1990er-Jahre	18.9.–5.12.   Di–So 10–17 h, Do 10–20 h Aargauer Kunsthhaus Aargauer Kunsthhaus, Aargauerplatz, 5001 Aarau   062 835 23 30 www.aargauerkunsthhaus.ch

## Städtebilder, Landschaften, Stilleben

(pd/aa) Evelyn Hofer, 1922 in Marburg an der Lahn geboren, wanderte 1933 mit ihrer Familie aus Deutschland aus und verbrachte einen Teil ihrer Jugend in der Schweiz. 1942 floh die Familie von Spanien nach Mexiko: Hier begann Evelyn Hofer ihre Karriere als unabhängige Fotografin. 1947 übersiedelte sie nach New York, wo sie heute noch lebt. Motive ihrer Bilder sind Landschaften, Städte wie Dublin und New York, Porträts und später Stillleben. Seit den 1950er-Jahren publizierte die Fotografin gemein-

sam mit Schriftstellerinnen und Schriftstellern eine Reihe von Städtebüchern. Die Ausstellung im Aargauer Kunsthhaus über ihr Werk wird am 18. September eröffnet und dauert bis 5. Dezember (Öffnungszeiten: Di–So 10–17 h, Do 10–20 h). Führungen finden an folgenden Daten statt: 28.10., 11.11., 19.11. und 2.12., jeweils 18.30 h. Gleichzeitig zur Ausstellung erscheint eine Monografie: «Evelyn Hofer. Das fotografische Werk». Infos: Aargauer Kunsthhaus, Tel. 062 835 23 30 oder www.aargauerkunsthhaus.ch.



Car Park, New York, 1965 (Bild: Evelyn Hofer)